

THÍCH CA PHẬT TÁN

Hán dịch: Nội Đình Thanh Tự Kinh Quán, Hành Tẩu Đường Cổ Thắc Học Giáo Tập, Chùa Xiển Phước, Phó Đạt Lạt Ma TÁT MỤC ĐẠN NHĨ CÁT dịch
Việt dịch: HUYỀN THANH

Nạp ma sa lạt y ma ni nha tô quách tạp a nha
(NAMAḤ ŚĀKYA-MUNIYA TATHĀGATĀYA)

Ba thời với **thích oan** (phóng thích người không có tội bị oan)

Thành Đạo cùng **long kiên**

Trên: át đội **Bảo Tôn**

Dưới: sen nâng bàn chân

Kim Quang sáng rực thân uy đức

Diệu Âm **Càn Thát** (Gandharva) khó sánh lời

Muôn ánh mặt trời, tịnh Tâm sáng (minh tâm)

Thích Ca Tôn dẫn dắt chúng sinh

Như trời xanh bày các Tinh Tú

Chiếu khắp trong biển đều sáng tỏ

Trong biển **Thành Ý**, tượng mọi Đức

Rõ chẳng chung cùng rất hiển nhiên

Ngón tay cùng nâng giữ trái tim

Như ánh trăng chiếu, sinh chút nước

Một lòng hiện tiền cùng Tôn Thân

Ngợi khen Thế Tôn, cầu thương xót

Các Bồ Tát dũng mãnh vây quanh

Chúng La Hán hợp quần trước mặt

Như sao trên Trời vây mặt trăng

Tựa như **Thắng Tôn** trong đàn bò

Hào quang hiện ngàn lưới quanh thân

Tỏa sáng tràn khắp Hư Không Giới

Mọi loại Thần Biến không ngăn ngại

Đến như **ngõng chúa** bay giáng xuống

Bấy giờ, nhân xưa tu **Thiện Nghiệp**

Trăm ngàn **Người, Trời** ứng thành thực

Cùng nhìn mặt **Tôn** liền giải thoát

Trừ Tâm bạo ngược, trăm tội buộc

Dưới cây Bồ Đề, ngôi anh dũng

Dùng binh **Từ Tuệ** trấn quân Ma

Uy Lực giáng phục đều dùng hết

Giống như gió mạnh cuốn mây đen

Chẳng khoác áo giáo, cầm binh khí

Một mình cùng với ức vạn Ma

Toàn thắng không cần trận nào khác

Trừ Thế Tôn ra, ai có thể

Lửa **Nhân Từ** của Đức Thế Tôn

Cực mới nuôi dưỡng Tâm chư Thiên
Biển **Từ** đối với các hữu tình
Thân, sơ không gì chẳng bằng nhau
Vì lợi ích cho chúng sinh nên
Tơ hào không lúc nào mệt mỏi
Chúng sinh ở ngay trước mặt Tôn
Tụng **Đức** cũng không hề mệt mỏi
Tâm sâu khôn lường như biển vực
Nói Thiện Diệu như âm trống Trời
Thân thẳng hiện tựa đài Tu Di
Thấy nghe, nghĩ nhớ chẳng trống rỗng
Hết thấy chúng sinh trong Thế Giới
Một thời cùng bâm nghĩa đã nghi
Tùy ấy, mỗi mỗi các nhóm trước
Đồng thời hiện bày **Thân** với **Ngũ**
Chất dứt các **Hoặc** tận dứt hết
Lý Mật: **Thân, miệng, ý** của Thánh
Bồ Tát, Duyên Giác với La Hán
Dùng đày quán sát cảnh **Phi Trí**
Huống chi **Thích, Phạm**, nhóm Thế Gian
Nhu **Kim Sí Vương** bay trên không
Có lúc sức yếu liền ngưng nghỉ
Chỉ có Hư Không không dừng nghỉ
Nói Công Đức Phật cũng như thế
Cũng như Đại Bằng sải cánh bay
Đường đi, chim sẻ theo chẳng nổi
Mười Lực tự tại, cảnh đã hành
Trong **Thắng Đạo** ấy tuy muốn vào
Nhìn đến Lý thời **mắt Trí** mù
Lại cùng Tâm chán lia Bồ Đề
Đại Lực phiền não, oan thường quấy
Roi vào hố sâu của **Ngã Chấp**
Nơi đáng than, tủi nhục như vậy
Đáng bị **Từ Tôn** vất bỏ đi
Đại Từ thương xót hàng hèn kém
Chẳng quy y **Nhân** (Đức Phật Thích Ca) thì ai giữ
Đời ác năm trước, cảnh tạp loạn
Khi **Tôn** khác bỏ, **Nhân** (Đức Phật Thích Ca) toàn giữ
Chư Phật, Bồ Tát đều khen ngợi
So thẳng sen trắng, nay nài sao!?...
Sự nghiệp Thế Tôn vì điều phục
Tuy nhà **Vô Vi** chẳng quán sát
Tận **Nhân** (Hetu), **Duyên** (Pratyaya) ác, tự tạo tội
Nên ở Tôn ấy không có lỗi
Con nguyện từ nay tu **Bồ Đề** (Bodhi)
Cho đến thành Đạo thắng quân Ma
Đời đời Thế Tôn thường tùy hộ
Nương nhận lời Cam Lộ không chán.

Bên trên là văn khen ngợi Đức Thích Ca Mâu Ni, nghĩa là mau được Nhân nhiếp thọ, gìn giữ

Đệ Tử Tam Tạng là **Lạp Gia Tha** cầu thỉnh Đại Đức đa văn **Tuệ Hiền**, danh sư tại núi Tuyết ở Tây Tạng trước tác trong miếu thần **Đổng Oa Đức Công Lạp** tại núi Tuyết ở Tây Tạng

Thê Như Lai vi diệu thế nào
Vớ nơi quyền thuộc cùng tuổi thọ
Cảnh Giới với nơi **Hiệu** thế nào?
Chúng con nguyện đều cũng như thế
Dùng chút **Thiện Lực** khen Thê Tôn
Chúng con tùy nơi chốn cư ngụ
Bệnh, Ma, nghèo, tranh đấu... tiêu hết
Tăng trưởng thiện lành, cầu ban bố
Tất cả chư Phật hiện nơi đời
Thánh Giáo hiển sáng như mặt trời
Giữ **Giáo** cùng hòa như huynh đệ
Nguyện ban **Chính Giáo** luôn cát tường

Văn của bài Nguyện có 12 câu Tụng, tùy theo lúc trước tán tụng thời có thể được vậy

THÍCH CA PHẬT TÁN

Hết

20/07/2014